

Urdu (اردو)

تعارفی رسومات

صلیب کی علامت

باپ ، اور بیٹ اور روح القدس ک
نام پر

آمین

سلام

مار خداوند یسوع مسیح کا
فضل ، اور خدا کی محبت ، اور
روح القدس کی میل جول آپ
سب ک ساتھ ریں

اور اپنی روح ک ساتھ

تذلیل کا ایکٹ

بھائیو (بھائیو اور بھینس) ، آئی م
اپن گناہوں کو تسلیم کریں ، اور
اس طرح مقدس اسرار کو منان
ک لئے خود کو تیار کریں

میں اللہ تعالیٰ سے اعتراف کرتا
ہوں اور آپ کے لئے ، میرے بھائیو
اور بھینس ، کہ میں نے بت گنا
کیا ، میرے خیالات میں اور میرے
الفاظ میں ، میں نے کیا کیا اور
میں کیا کرنے میں ناکام رہا ہوں ،
میری غلطی کے ذریعے ، میری
غلطی کے ذریعے ، میری انتہائی
تکلیف دہ غلطی کے ذریعے ؛ لہذا
میں مبارک مریم کو ہمیشہ کے
ویرگین سے پوچھتا ہوں ، تمام
فرشتے اور سنت ، اور آپ ، میرے
بھائیو اور بھینس ، میرے لئے خداوند
مار خدا سے دعا کرنا

اللہ تعالیٰ ہم پر رحم کر ، مار
گناہوں کو معاف کرو ، اور ہمیں
لازوال زندگی میں لائیں

آمین

Western Frisian (Frysk)

Ynlieding riten

Teken fan it krús

Yn 'e namme fan' e Heit, en fan 'e Soan,
en fan' e Hillige Geast.

Amen

Groet

De genede fan ús Hear Jezus Kristus, En
de leafde fan God, en it kommunity fan 'e
Hillige Geast Wês mei jo allegear.

En mei jo geast.

Penitential Wet

Bruorren (bruorren en susters), lit ús ús
sûnden erkenne, en dus tariede ússels
om de hillige mystearjes te fieren.

Ik bekennen God Almachtige God en oan
dy, myn bruorren en susters, dat ik sterk
haw sûndige, Yn myn gedachten en yn
myn wurden, yn wat ik haw dien en yn
wat ik haw mislearre om te dwaan, troch
myn skuld, troch myn skuld, troch myn
meast fertrietlike skuld; Dêrom freegje ik
Sillich Mary Ever-Virgin, alle ingels en
hilligen, En jo, myn bruorren en susters,
om my te bidden oan 'e Heare ús God.

May Almachtige God hat genede oer ús,
Ferjou ús ús sûnden, en bring ús nei ivich
libben.

Amen

Urdu (اردو)

کبری

رب رحم کر

رب رحم کر

مسیح، رحم کرو.

مسیح، رحم کرو.

رب رحم کر

رب رحم کر

گلوریا

سب سے زیادہ خدا کی شان، اور
زمین پر اچھے لوگوں کے لیے امن
م تیری تعریف کرتے ہیں، م آپ
کو برکت دیتے ہیں، م آپ کو
پسند کرتے ہیں، م تیری تسبیح
کرتے ہیں، م تیری عظیم شان کے
لیے تیرا شکر ادا کرتے ہیں، خُداوند
خُدا، آسمانی بادشاہ، ا خدا، قادر
مطلق باپ خُداوند یسوع مسیح،
اکلوتا بیٹا، خُداوند خُدا، خُدا کا بَر،
باپ کا بیٹا، آپ دنیا کے گناہوں کو
دور کرتے ہیں، م پر رحم فرما
آپ دنیا کے گناہوں کو دور کرتے
ہیں، ہماری دعا قبول کرو تم باپ
کہ داؤد اٹھ بیٹھو، م پر رحم
فرما۔ آپ کے لیے اکیلی ہی مقدس
ہیں، صرف تُو ہی رب صرف
آپ ہی اعلیٰ ترین ہیں حضرت
عیسیٰ علیہ السلام، روح القدس
کے ساتھ، خدا باپ کے جلال میں
آمین

جمع کریں

میں نماز پڑھ دو.

آمین

کلام کی کٹائی

پہلا پڑھنا

رب کا کلام

خدا کا شکر .

Western Frisian (Frysk)

Kyrie

Hear, hawwe genede.

Hear, hawwe genede.

Kristus, hawwe genede.

Kristus, hawwe genede.

Hear, hawwe genede.

Hear, hawwe genede.

Gloria

Glory oan God yn 'e heegste, en op ierde
frede oan minsken fan goede wil. Wy
priizgje jo, Wy segenje dy, Wy oanbidzje
jo, Wy ferhearlikje jo, Wy jouwe jo tank
foar jo grutte gloarje, Hear, himelske
kening, O God, Almachtige heit. Hear
Jezus Kristus, allinich berne soan, Hear
God, Lam fan God, soan fan 'e Heit, Jo
nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort,
hawwe genede oer ús; Jo nimme de
sûnden fan 'e wrâld fuort, Untfang ús
gebed; Jo sitte oan 'e rjochterhân fan 'e
Heit, hawwe genede oer ús. Foar jo
allinich binne de Hillige, do allinich binne
de Heare, Jo allinich binne it heulste,
Jezus Kristus, mei de Hillige Geast, Yn 'e
gloarje fan God de Heit. Amen.

Sammelje

Lit ús bidde.

Amen.

Liturgy fan it wurd

Earste lêzing

It wurd fan 'e Hear.

Tank wêze foar God.

Urdu (اردو)

ذم داری زیور

دوسری پڑھنا

رب کا کلام

خدا کا شکر .

انجیل

رب آپ کے ساتھ و

اور اپنی روح کے ساتھ

کے مطابق مقدس انجیل سے N

ایک پڑھنا

ا رب، تیری شان

خداوند کی انجیل

خداوند یسوع مسیح آپ کی

ستائش کریں

ایمان کا پیشہ

میں ایک خدا کو مانتا ہوں، قادر مطلق باپ، آسمان اور زمین کا بنا، والا، ظاہر اور پوشیدہ تمام چیزوں میں سے میں ایک خداوند یسوع مسیح پر یقین رکھتا ہوں، خدا کا اکلوتا بیٹا، تمام عمروں سے پہلے باپ سے پیدا ہوا خدا سے خدا، روشنی سے روشنی، سچا خدا سے سچا خدا، پیدا ہوا، نہیں بنایا گیا، باپ کے ساتھ مطابقت رکھتا ہے اُس کے ذریعے تمام چیزیں بنی تھیں ہمارے آدمیوں کے لیے اور ہماری نجات کے لیے اور آسمان سے نیچے آیا، اور روح القدس کے ذریعے کنواری مریم کا اوتار تھا، اور انسان بن گیا۔ ہماری خاطر و پونٹیس پیلطس کے تحت مصلوب ہوا، اس کی موت ہوئی اور اسے دفن کیا گیا اور تیسرے دن دوبارہ جی اُٹھا صحیفوں کے مطابق و آسمان پر چڑھ گیا اور باپ کے دائیں ہاتھ پر بیٹھا و پھر جلال میں آئے

Western Frisian (Frysk)

Ferantwurdlik PSALM

Twadde lêzing

It wurd fan 'e Hear.

Tank wêze foar God.

Gospel

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

In lêzing fan it hillige evangeelje neffens N.

Glory oan dy, Heare

It evangeelje fan 'e Hear.

Lof oan jo, Hear Jezus Kristus.

Berop fan leauwen

Ik leau yn ien God, de Heit Almachtich, Makker fan 'e himel en ierde, fan alle dingen sichtber en ûnsichtber. Ik leau yn ien Hear Jezus Kristus, De ienige Born by Soan fan God, berne út 'e heit foar alle leeftiden. God fan God, Ljocht fan ljocht, wiere God fan wiere God, Beno begon, net makke, konsubstantiale mei de heit; troch him waarden alle dingen makke. Foar Amerikaanske manlju en foar ús heil kaam hy út 'e himel del, En troch de Hillige Geast wie ynkarneare fan 'e faam Mary, en waard de minske. Foar ús wille waard hy krusige ûnder Pontius Pilatus, Hy krige de dea en waard begroeven, en rose op 'e tredde dei wer yn oerienstimming mei de Skriften. Hy stidee yn 'e himel en sit oan 'e rjochterhân fan 'e Heit. Hy sil wer yn 'e gloarje komme om de libbenen te oardieljen en de deaden en syn keninkryk sil gjin ein hawwe. Ik leau yn 'e Hillige Geast, de Hear, de Giver of Life, dy't

Urdu (اردو)

گا زند اور مرد کا فیصلہ کرنا
اور اس کی بادشاہی کی کوئی
انتہا نہ ہوگی میں روح القدس
پر یقین رکھتا ہوں، خداوند، زندگی
دینے والا، جو باپ اور بیٹے سے نکلتا
، جو باپ اور بیٹے کے ساتھ
سجد اور جلالی ، جس نے
نبیوں کے ذریعے کلام کیا میں
ایک، مقدس، کیتھولک اور رسولی
چرچ پر یقین رکھتا ہوں میں
گناہوں کی معافی کے لیے ایک
بپتسمہ کا اقرار کرتا ہوں اور
میں مردوں کے جی اٹھنے کا منتظر
ہوں اور آج والی دنیا کی
زندگی آمین

homily

عالمگیر دعا

م رب سے دعا کرتے ہیں
ا رب، ہماری دعا سن

یوکرست کی لیٹورجی
آفرٹری

خدا ہمیشہ کے لیے مبارک ہو
دعا کرو، بھائیو (بھائیو اور بہنو)،
کہ میری اور تمہاری قربانی ہو
سکتا اللہ کو قبول ہو قادر
مطلق باپ۔

رب آپ کی قربانی قبول فرمائے
اس کے نام کی تعریف اور جلال کے
لیے ، ہماری بھلائی کے لیے اور اس
کے تمام مقدس چرچ کی بھلائی
آمین

یوکرستک دعا

رب آپ کے ساتھ ہو
اور اپنی روح کے ساتھ
اپنے دلوں کو اٹھاؤ

Western Frisian (Frysk)

trochgiet fan 'e Heit en de Soan, Wa mei
de heit en de soan wurdt oanbean en
ferhearlike, wa hat troch de profeten
sprutsen. Ik leau yn ien, hillige, katolike
en apostolyske tsjerke. Ik bekenne ien
doop foar de ferjouwing fan sûnden en ik
sjoch út nei de opstanning fan 'e deaden
en it libben fan 'e wrâld om te kommen.
Amen.

Hommily

Universele gebed

Wy bidde ta de Hear.
Hear, hear ús gebed.

Liturgy fan 'e Eucharistyske
OFFERTORY

Sillich wês God foar altyd.

Bid, bruorren (bruorren en susters), dat
myn offer en jo kin akseptabel wêze foar
God, de Almachtige heit.

Mei de Hear it offer akseptearje by jo
hannen foar de lof en gloarje fan syn
namme, foar ús goede En it goede fan al
syn hillige tsjerke.

Amen.

Eucharistyske gebed

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

Lift jo herten op.

Wy ferheegje se op nei de Hear.

Urdu (اردو)

م اُن کو رب کی طرف اُٹھاتا
ہیں
آئیے م رب اپنے خدا کا شکر ادا
کریں

یہ صحیح اور منصفانہ
پاک، مقدس، پاک رب الافواج
آسمان و زمین تیرے جلال سے
معمور ہیں حسنہ اعلیٰ میں
مبارک و جو خداوند کے نام پر
آتا حسنہ اعلیٰ میں
ایمان کا راز

م تیری موت کا اعلان کرتے ہیں
ا رب! اور اپنی قیامت کا دعویٰ
کریں جب تک آپ دوبارہ نہ آئیں
یا: جب م یہ روٹی کھاتا ہے میں اور
یہ پیالہ پیتا ہے، م تیری موت کا
اعلان کرتے ہیں، ا رب، جب تک
آپ دوبارہ نہ آئیں یا: میں بچا،
دنیا کے نجات دہندے، آپ کی صلیب
اور قیامت کی طرف سے آپ نے
میں آزاد کیا

آمین

اجتماعی رسم

نجات دہندے کے حکم پر اور خدائی
تعلیم کے ذریعے تشکیل دیا گیا ،
م یہ کذب کی جسارت کرتے ہیں:
مار باپ، جو آسمان پر ہیں،
مقدس تیرا نام! تیری بادشاہی
آئیے، آپ کی مرضی پوری ہو جائے
گی زمین پر جیسا کہ آسمان
میں آج کے دن میں ہماری
روز کی روٹی دے، اور ہماری
خطائیں معاف فرما، جیسا کہ م
ان لوگوں کو معاف کرتے ہیں جو
مار خلاف گناہ کرتے ہیں اور
میں آزمائش میں نہ ڈال، لیکن
میں برائی سے بچا

Western Frisian (Frysk)

Litte wy de Heare ús God tankje.

It is gelyk en gewoan.

Hillige, hillich, hillichdom Heare God fan
'e hosts. Himmel en ierde binne fol mei jo
gloarje. Hosanna yn it heechste. Sillich is
hy dy't komt yn 'e namme fan' e Hear.
Hosanna yn it heechste.

It mystearje fan it leauwen.

Wy ferkundigje jo dea, o Heare, en
profesearje jo opstanning oant jo wer
komme. Of: As wy dit brea ite en dizze
tas drinke, wy ferkundigje jo dea, o
Heare, oant jo wer komme. Of: Rêd ús,
Rêder fan 'e wrâld, Foar troch jo krús en
opstanning Jo hawwe ús frij makke.

Amen.

Communion Rite

Op it kommando fan 'e Rêder en foarme
troch godlike lear, wy doarre te sizzen:

Us heit, dy't yn 'e himel binne, Lit jo
namme hillige wurde; dyn keninkryk
komme, Dyn sil dien wurde op ierde sa't
it yn 'e himel is. Jou ús dizze dei ús
deistich brea, En ferjou ús ús oertredings,
Wylst wy dejingen ferjouwe dy't ús
oertrêdzje tsjin ús; en liede ús net yn
fersiking, mar leverje ús fan kwea.

Urdu (اردو)

میں بربرائی سے نجات دے، اے
رب، ہم دعا کرتے ہیں، مہربانی
سے ہمارے دنوں میں امن عطا
فرما، کہ تیری رحمت سے ہم
میش گناہ سے آزاد ہو سکتے
ہیں اور تمام پریشانیوں سے
محفوظ جیسا کہ ہم مبارک امید
کا انتظار کر رہے ہیں اور ہمارے
نجات دہندے، یسوع مسیح کی
آمد

بادشاہی کے لیے، طاقت اور جلال
آپ کا اب اور ہمیشہ کے لئے۔
خداوند یسوع مسیح، جس نے آپ
کو رسولوں سے کہا: امن میں آپ
کو چھوڑتا ہوں، اپنا امن میں آپ
کو دیتا ہوں، ہمارے گناہوں کو
مت دیکھو لیکن آپ کے چرچ کے
ایمان پر، اور فضل سے اس امن
اور اتحاد عطا فرمائے آپ کی
مرضی کے مطابق۔ جو ہمیشہ اور
ابد تک زندہ اور حکومت کرتے

ہیں

آمین

خداوند کی سلامتی ہمیشہ آپ کے
ساتھ رہے

اور اپنی روح کے ساتھ

آئیے ایک دوسرے کو امن کا نشان
پیش کریں

خدا کے برے، تم دنیا کے گناہوں کو
دور کرتے ہو، ہم پر رحم فرما۔
خدا کے برے، تم دنیا کے گناہوں کو
دور کرتے ہو، ہم پر رحم فرما۔
خدا کے برے، تم دنیا کے گناہوں کو
دور کرتے ہو، ہمیں امن عطا
فرما۔

خدا کے برے کو دیکھو، اس کو
دیکھو جو دنیا کے گناہوں کو
جاتا مبارک ہیں وہ لوگ جو

Western Frisian (Frysk)

Leverje ús, Hear, wy bidde, út alle kwea,
GRANT FERGESE FRED IN OR DAGEN, dat,
troch help fan jo genede, Wy kinne altyd
frij wêze fan sûnde en feilich fan alle
need, Wylst wy wachtsje op 'e sillige
hoop En de komst fan ús Rêder, Jezus
Kristus.

Foar it keninkryk, de krêft en de gloarje
binne jo no en foar altyd.

Hear Jezus Kristus, dy't sei tsjin jo
apostels: Frede Ik lit dy ferlitte, myn
frede, ik jou jo, sjoch net op ús sûnden,
Mar op it leauwen fan jo tsjerke, en
subsydzje har frede en ienheid genedich
yn oerienstimming mei jo wil. Dy't libje
en regearje foar altyd en altyd.

Amen.

De frede fan 'e Hear Wês altyd by jo.

En mei jo geast.

Lit ús inoar it teken fan frede oanbiede.

Lam fan God, jo nimme de sûnden fan 'e
wrâld fuort, hawwe genede oer ús. Lam
fan God, jo nimme de sûnden fan 'e wrâld
fuort, hawwe genede oer ús. Lam fan
God, jo nimme de sûnden fan 'e wrâld
fuort, jou ús frede.

Sjuch it laam fan God, Sjuch him dy't de
sûnden fan 'e wrâld fuort nimt. Sillich

Urdu (اردو)

بر ک عشا ئی ک لی بلائ گئ
ہیں

ا رب، میں اس لائق نہیں ہوں
کہ تم میری چہت ک نیچہ داخل
و، لیکن صرف لفظ ک و اور
میری جان ٹھیک و جاؤ گی
مسیح کا جسم (خون)

آمین

میں نماز پڑھن دو۔

آمین

اختتامی رسومات

برکت

رب آپ ک ساتھ و
اور اپنی روح ک ساتھ
قادر مطلق خدا آپ کو خوش
رکھ، باپ، اور بیٹا، اور روح
القدس

آمین

برطرفی

آگ بڑھو، اجتماع ختم و گیا
یا: جاؤ اور خداوند کی انجیل کا
اعلان کرو یا: سکون سے جاؤ،
اپنی زندگی سے خداوند کی تمجید
کرو یا: سکون سے جاؤ
خدا کا شکر .

Western Frisian (Frysk)

binne dejingen neamd nei it iten fan it
Lam.

Hear, ik bin net wurdich dat jo ûnder myn
dak moatte ynfiere, mar sis allinich it
wurd en myn siel sil genêzen wurde.

It lichem (bloed) fan Kristus.

Amen.

Lit ús bidde.

Amen.

Konkludearje riten

Segen

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

May Almachtige God segenje jo, De heit,
en de Soan, en de Hillige Geast.

Amen.

Ûntslach

Gean foarút, de massa is beëinige. Of:
gean en kundigje it evangeelje fan 'e
Hear oan. Of: Gean yn frede, ferhearde
de Hear troch jo libben. Of: Gean yn
frede.

Tank wêze foar God.